

# 參政消息

• 第0274期 •

1957年12月2日 • 星期一

内部刊物 • 注意保存

新华通讯社編印

## 雷德福到台灣的活动

### 据說是企圖把蔣帮拉入馬尼拉条約集团

【法新社台北11月30日电】这里的地方报纸推测，正在这里访问的前美国参谋长联席会议主席雷德福海军上将可能和邀请国民党中国参加东南亚条约组织的传说中的计划有关。

【中央社台北11月30日电】蒋总统暨夫人于30日下午再度接见美国前任参谋首长联席会议主席雷德福上将夫妇，并设宴款待，美国驻华大使兰金夫妇、美军援顾问团团鲍温夫妇亦应邀参加。我方作陪者有陈副总统、行政院院长俞鸿钧夫妇、总统府秘书长张群、参谋总长王叔铭夫妇、总统府参军长黄杰、外交部代理部长沈昌焕夫妇及联勤总司令黄仁霖夫人等。宴会前后总统曾就当前反共问题与雷德福上将作广泛交换意见。

【法新社台北11月30日电】今天这里的政府官员在谈到马尼拉消息所传国民党中国将被邀请参加东南亚条约组织一说时仍然是很谨慎的。

当记者要一个政府发言人来评论这个消息时，他说他仅仅从报纸上知道了这样一个传说的计划。他还说，他不知道有任何官方的消息。

【合众社香港11月30日电】香港的观察家今天说，东南亚条约组织邀请国民党中国参加这个组织的通知发得迟了一点。这块皇家殖民地的报纸对这个问题都保持沉默。中国编辑问道，“如果国民党中国在这个时候参加东南亚条约组织，它是否会得到任何东西呢？”

他们说，台湾已经与美国签订了双边军事条约，根据这个条约，如果国民党中国的台湾岛遭到共产党中国的直接攻击的话，华盛顿将帮助它。他们说，“这与东南亚条约组织所能提供的东西是一样的，如果台北参加这个组织的话。”

这些编辑说，唯一的差别是“如果台北参加东南亚条约组织，那么在台湾遭到攻击时，美国将不是唯一的援助源泉。”

## 傳東南亞条約集团要拉日、蔣、馬參加

### 日政府人士和馬总理說將不参加軍事集团

【合众社东京11月30日电】消息灵通政府人士今天说，日本将不参加包括东南亚条约组织在内的任何防御联盟，这些联盟会故意触怒俄国和共产党中国。但是政府对菲律宾的消息没有发表正式意见，菲律宾的消息说，东南亚条约组织将邀请国民党中国、日本和马来亚参加这个防御联盟。据指出，东南亚条约组织没有发出正式邀请，就不可能有正式反应。

这些人士指出，根据所谓“不得进行战争”的宪法，不能把日本军队派到海外，因为日本军队被认为只用于自卫。肯定地说，东南亚条约组织发出任何邀请都会遭到反对党社会党人的谴责，他们一直在要求日本立即承认共产党中国。

这些人士预测，这种邀请将激起社会党人的另一次反美运动，他们一直要求美国撤退驻日军队并且把冲绳交还给日本。

在日本很少有人注意东南亚条约组织的消息。

【合众社新加坡11月30日电】马来亚总理拉赫曼今天说，他的政府将不参加东南亚条约组织。他是在评论菲律宾碧瑶市所传来的一个消息时说这番话的。这个消息说，马来亚、国民党中国、日本和南朝鲜可能被邀请参加这个条约。

这是拉赫曼总理在一个月第二次表明他对东南亚条约组织的态度。

但是，拉赫曼在上月间接见合众社记者时说，马来亚目前并无必要参加这个条约。他说：“如果一旦有这种必要的时候，我们将予以考虑。”

这些观察家说，使马来亚不参加东南亚条约组织的一个因素是它打算加入亚非集团。甚至拉赫曼总理有一次也说过，“如果人民希望的话”，马来亚将加入这个集团。

观察家们说，如果马来亚成了那个集团的成员的话，它将处于印度、印度尼西亚和锡兰这些重要成员国家的强烈影响之下，它参加东南亚条约组织的前景将更辽远。

## 馬尼拉条約集团开会策划反共全面計劃

### 菲报認為該集团活动范围已超出軍事領域

【合众社碧瑶11月30日电】菲律宾外交部长塞兰诺星期五敦促东南亚条约组织国家“全面团结”以应付共产党的核战争威胁。塞兰诺在反对共产党颠覆活动的一次“有收获的”为期四天的讨论会上发表了闭幕辞。

他竭力要求代表们对于新的危险不要放松警惕，他说这种危险在目前

可能具有全球规模。他说，“我们必须以更强的实力来对付实力。”塞兰诺说，“必须消除自由国家之间的各种分歧意见以达到全面团结”。

最后的公报说，讨论会的判断“为作为一个组织的东南亚条约组织、为各个成员国或者一些成员国一起加强反对共产党颠覆活动的努力提供了一个基础”。

公报说，这次讨论会的主要目的是：帮助东南亚条约组织在揭露和对付共产党在受威胁的地区扩大他们的力量和影响的企图这方面的一般努力。

会议一致认为，今天的共产党颠覆活动比正统观念中的武装战争具有更大的威胁。

【合众社碧瑶市11月28日电】菲律宾今天向在这里开会的东南亚条约组织八国代表透露了菲律宾如何用“全面武力和全面友好”的非正式的政策打垮了共产主义。

这个小小的亚洲共和国在为时四天的东南亚条约组织的讨论会的今天的会上，在说明打击共产党颠覆活动的办法时受到会上很多人的注意。

美国前参谋长联席会议主席雷德福在今天的全体会议上第一个发言人，他在会议上说，有组织的武装部队是阻止共产党扩张所“绝对必需的”。

【美联社马尼拉11月28日电】两家马尼拉报纸星期四指出东南亚条约组织的活动重点正在改变，它们发表社论评论了东南亚条约组织在碧瑶举行的研究共产党颠覆活动的会议。

“马尼拉日报”和“菲律宾先驱报”都指出了这个事实：参加这次会议的代表不仅仅是军人，而且大部分都是各行各业的第一流文职人员。它们说，这表示东南亚条约组织已经扩大到军事以外的领域，共产党的活动现在就集中在这些领域里。

“马尼拉日报”说，“在过去，大家显然不太愿意公开谈到东南亚条约组织反对共产主义的事情。原来是希望，不提这个字可能会把不愿意偏袒某一方的某些中立国家吸引到它的怀抱中来。这种希望已经证明是没有根据的，现在看来已经没有理由故意不提成立东南亚条约组织的真正原因是为了加强成员国来反对自由的敌人在政治上和军事上统治亚洲的企图。”

“菲律宾先驱报”赞扬扩大东南亚条约组织活动这种趋向，也赞扬对共产党各种形式的活动展开打击。“菲律宾先驱报”说，“当然，东南亚条约组织还远没有达到对这个地区提供充分保障所需要的那种有效的作战机器的条件。但是，由于会员国家的认真努力和它们盟邦的援助，它现在正在迅速成为自由世界防御联盟中的一个重要部分。”

## 苏加諾遇刺沒有受伤

【美联社雅加达11月30日电】据一项正式的政府公报说，星期六一些不知名的刺客向印度尼西亚总统苏加诺掷了四颗手榴弹，苏加诺险些丧了命。

苏加诺没有受伤。受伤者七人，据说都是儿童。

政府人士拒绝指出这些行刺未遂的刺客的姓名，拒绝提供进一步的情况。后来苏加诺说：“让我们在悲痛的时候团结在一起。愿真主保佑我们大家。”

最初的消息说，在这次行刺中，死了七个人。据说，其中五个人是儿童，还有保护苏加诺总统的卫队的两个警官。

这次行刺发生在苏加诺参加了庆祝他自己的孩子所上的小学成立三周年的仪式之后正要搭车离开的时候。据悉，他的两个孩子贝图尔（一个十二岁的男孩）和梅加瓦蒂（一个九岁的女孩）不在死者里面。

苏加诺曾经在学校里发表了一篇演说。星期六晚上，总统府有重兵把守，装甲车和坦克封锁了所有邻近的街道。

在行刺发生以后几小时之内，苏加诺向全国发表了广播演说。他说：“这是我在讲话——苏加诺在讲话。我希望表示我对全能的真主的感激，因为我已从芝勒尼公立小学发生的行刺事件中安全脱身。”他说，一些母亲和他的一些卫兵受了伤，“还有几个人被炸死了。”我在这里希望表示我对这种恐怖行动的那些受难者的最深切的同情。对于全体印度尼西亚人民，对于“保安机关，我在这里要求他们保持冷静和加强国家安全。”

## 印尼外圍島嶼的軍事司令

### 仍要求成立以苏加諾为首的事务內閣

【美联社雅加达11月27日电】来自造反的外部岛屿的印度尼西亚陆军司令官星期三警告中央政府“不要认为地方问题已经解决了。”

这个警告是在全国建设会议上提出的，参加这个会议的有造反的南苏门答腊的巴利安中校、北苏门答腊的亚齐省的夏马温·加哈鲁中校。还有北苏门答腊的西姆波朗上校、中苏门答腊的艾哈迈德·侯赛尼中校和东印度尼西亚的苏穆阿尔中校的代表们。

巴利安在会议上讲话的时候要求说，“印度尼西亚必须成立一个事务内阁，由苏加诺担任，由前副总统哈达博士担任副首长。”巴利安说，这个内阁必须由专家组成，并且将执政五年以便执行它的各项任务。

加哈鲁向政府说，“不要认为地方问题已经解决了。除非马上实现苏加诺和哈达的重新联合，否则这个国家就会遭到不幸。”这个会议由苏加诺总统和哈达博士担任主席。

## 西班牙出动伞兵军艦镇压西非屬地起义人民

### 摩洛哥王儲向佛朗哥呼吁进行談判

【合众社马德里11月30日电】西班牙陆军部今天宣布已经出动伞兵以解救一个被包围的据点，使它不至墮入摩洛哥叛乱者手中。它说，一般说来，伊夫尼“战争”的发展是西班牙占上风的。还没有伤亡的消息。

这个公报说，伊夫尼的西班牙军队士气很旺，正在一切方面把敌人击退。同时，马德里当局否认拉巴特所传西迪伊夫尼机场已经陷入叛乱者之手的消息。他们还否认所传西班牙军队进攻摩洛哥村庄，并蹂躏其居民的消息。他们说，“这些消息是瞎说。”

【法新社摩洛哥西南阿加迪尔30日电】今天从一位消息灵通人士那里获悉，两艘西班牙巡洋舰现在在伊夫尼的海面上，并且在昨天炮轰了伊夫尼的周围。

【法新社拉巴特11月28日电】摩洛哥王儲侯赛尼在摩洛哥国家广播电台联播节目里发表的阿拉伯语广播演说中说：在西班牙侵犯摩洛哥领土以后，已经命令王国军队射击一切在摩洛哥领土上空飞行的可以加以阻挠的外国飞机。王儲说：他曾经向西班牙领导人呼吁，特别是向佛朗哥呼吁，以求通过谈判的道路解决伊夫尼事件。他又说：佛朗哥曾经以极大的谅解，指明这样一件事情，它令人不得不以有点失望的心情来考虑西班牙和摩洛哥两国之间关系的发展。王儲侯赛尼说：目前西班牙人统治的摩洛哥南部地区的重要性是毋庸证明的，因为我们的门面面向撒哈拉沙漠。这个地区具有经济上和战略上的重要性。遗憾的是这些事件已超出了伊夫尼地区的范围，西班牙人发动了对摩洛哥领土的进攻。最后，王儲叙述了摩洛哥希望和的愿望。

【路透社马德里11月29日电】西班牙在西非的屬地伊夫尼遭到武装匪徒攻击一事正在使西班牙紧急地重新估价它的外交政策——离开亲阿拉伯主义。在西班牙的外交事务中占重要地位的亲阿拉伯政策——包括摩洛哥国王在内的六个阿拉伯国家首脑今年访问了西班牙——目前可能占次要地位，而首要工作是更加紧密同法国和其他西方国家的合作。

昨天任命了一个部际委员会来研究共同市场和欧洲原子能联营问题，这件事本身表明西班牙新近知道它必须调整在欧洲的地位。预料西班牙同美国——它的主要援助来源——的联系将仍然很密切。由于目前对短程导弹很感兴趣，预定在明年竣工的美国在西班牙的空军基地更加重要了。同法国的关系已经在最近几个月中大大改善。给予摩洛哥独立一举已经消除了两国发生争执的主要原因。

对伊夫尼的进攻可能使西班牙和法国两国更加紧密地团结起来。

### 摩洛哥国民諮詢議會主席

### 警告美国援助不要附加政治条件

【合众社拉巴特11月27日电】将来很有可能做摩洛哥首相的巴尔卡今天警告美国说，如果它在别人非常需要的美援上附上政治条件的话，那它只会同正在进行斗争的新国家疏远。

国民咨询议会（摩洛哥的处于婴儿时期的议会）主席巴尔卡专门接见合众社的记者，虽然国王穆罕默德五世现在正在华盛顿访问。

他说，摩洛哥的外交政策，可以总结成一句话：不依赖。但是这并不意味着孤立，也不意味着沙文主义（过分的爱国主义）。他坦率地说，摩洛哥需要外界的援助，“首要的问题不是在美国和苏联之间作一抉择，而是解决当前的困难。如果这些困难不能得到解决的话，那么它们就有引起混乱的危险。”

在美援问题上，他谈得很直爽，他说，“美国愈能够了解这个问题的主要性质，它就愈能够避免提出使得新兴国家感到厌恶的先决政治条件这个错误。”

巴尔卡表示，就摩洛哥而论，阿尔及利亚叛乱只有一个解决办法：法国承认“阿尔及利亚人民的主权。”

### 叙官方人士对哈馬舍尔德訪問中东的动机表示怀疑

### 据說叙埃正拟訂对哈馬舍尔德的共同态度

【法新社大马士革11月29日电】叙利亚国防部长阿泽姆已经表示担心目前联合国秘书长哈马舍尔德对中东的访问是为了“把巴勒斯坦问题加以根除”。阿泽姆向一家黎巴嫩报纸的记者发表谈话说：“我担心联合国秘书长哈马舍尔德的访问与关于一项项目的在于把巴勒斯坦问题加以根除的新政策的谣传有关。”

消息灵通人士指出，现在，叙利亚和埃及正在进行接触，在要和哈马舍尔德讨论的问题上拟訂共同的态度。

这些人士说，叙利亚官方人士对于哈马舍尔德访问的动机表现出有某种怀疑。据说这些官方人士认为，约旦政府与联合国停战监督委员会负责人利里上校之间的齟齬不足以成为哈马舍尔德到中东来的原因。

叙利亚报纸已经强调，叙利亚领导人一方面表示欢迎哈马舍尔德的访

问，一方面表示希望他这次进行的访问仅限于他的职责范围以内，与任何关于调停的建议毫无关系。叙亚利官方人士说：“所谓叙利亚—土耳其冲突是不存在的，土耳其只要把他的军队撤离叙利亚边境，就可以消除两国之间的一切紧张状态。”

【美联社罗马11月30日电】联合国秘书长哈马舍尔德星期六在罗马作短时的逗留后，继续乘飞机前往贝鲁特，以便就中东问题举行现场会谈。

哈马舍尔德只告诉记者说，他在访问了贝鲁特之后，将继续访问安曼、约旦、耶路撒冷，可能还有大马士革。他再次证实，他不打算访问开罗。

记者问他对于目前的中东形势是否感到“忧虑”，他回答说：“很多人对那个地区的局势发展感到忧虑，我此行的目的之一也是找出那里是否存在忧虑的真正根源。”

### 埃及官員說美对埃及的經濟援助計劃已恢复进行

### 美国对埃及的出口也已经恢复正常

【美联社开罗11月29日电】一位负责的埃及官方人士星期四说，由于1959年7月埃及把苏伊士运河收归国有而中断了的美国在埃及的经济计划已经恢复了它的正常活动。但是，后来有一位西方人士否认美国对埃及的经济政策有任何改变。

埃及的这位发言人还说从美国的进口也已经恢复正常。他又说，美国在这里的经济计划分为三部分：（一）经济援助，总数达四千万美元。（二）乡村发展计划。美国上星期为这个计划投资了分期付款中的一期——六十万美元。（三）美国邮递援外合作社。这个合作社已经通知埃及说，有一批食品已在运到这里来的途中。

上述西方人士说，在四千万美元的经济援助赠与中，有三千万左右已经用去或规定了用途，而其余部分在运河国有化以后已经停止了支付。

【法新社巴基斯坦白沙瓦28日电】喀布尔电台今天报道说，阿富汗和美国签订了一个属于国际合作署范围内的协定。根据昨天在喀布尔签订的这个协定，美国将供给阿富汗四万吨小麦，这些小麦的价款将用阿富汗货币存入阿富汗国家银行作为阿富汗的发展经费。

### 路透社报道苏叙經濟和技术合作协定的内容

【路透社大马士革11月29日电】叙利亚和苏联的经济协定从纸面上来看是一项简单的技术援助协定，叙利亚人估计这项援助在今后二十年中会使叙利亚人每年平均收入增加将近一倍。10月28日签订的这项协定于11月6日在这里的议会中以举手表决的方式一致通过。

这个协定是一个没有政治内容的文件，这项协定规定了一个范围，苏联将在这个范围内给予技术援助、装备和派遣专家，而在附录中则列举了十九项工程，不久就要提供的援助就是为了进行这些工程的。

其目的是要改进农业生产和叙利亚北部的交通。自从第二次世界大战结束以来，叙利亚北部成为最大的产稻区，可是它和这个国家的其他的地区的联系很差。这个协定还会使苏联直接登上中东石油舞台，因为它将许可苏联人进行勘探和钻十八个之多的油井。

虽然这个协定并没有提供数字，可是叙利亚领袖们说，他们预料这十九项工程的全部费用大约为二十亿叙镑（约合二亿英镑）。其中大约有六亿叙镑（约合六千万英镑）将由苏联卢布贷款提供，而其余部份将由叙利亚自己去设法解决。根据叙利亚的估计，如果完成所有这些工程的话，叙利亚的国民收入就会从一年约十五亿叙镑（约合一亿五千万英镑）提高到二十五亿叙镑（约合二亿五千万英镑）。

卢布贷款的年息为2.5%，分十二年还清。由于贷款可在今后七年内任何时候提取使用，而每一部份贷款都是在提取后一年开始偿还，因此，叙利亚在实际上可以分十九年（七年加十二年）还清。各种电力计划，其中最大的一个计划是幼发拉底河上的一个水坝和水力发电中心，这个中心最初的发电能力是十万，为阿勒颇服务。开发许多河流的灌溉潜力，特别是开发幼发拉底河和叙利亚北部的奥龙特斯河的灌溉潜力。在叙利亚北部的石油勘探工作，允许俄国人钻十八眼井，每眼井的深度为三千公尺（将近一万英尺）。

根据这个协定，如果苏联同意的话，叙利亚可以用货物来偿还一部分或全部贷款。叙利亚人希望尽可能多地用完工程的工程所增产的产品来偿还。至于今年，他们已经在谈判由苏联取叙利亚剩余的小麦、大麦、棉花和丝。

经济部长卡拉斯说：“如果我们在任何具体的工程中发觉苏联的条件并不是最好的条件，并且我们能够找到比苏联能提供的更好的机器、物资和价格，那么现在的这项经济协定并不禁止我们在其他外国公司的参加下来进行这项工程。”

工程可以归纳为下列几个项目：在下列各个地方之间的铁路联系：卡米什利（叙利亚东北部靠近土耳其边境的产粮地区的中心），阿勒颇（叙利亚的商业中心和北部的的主要市镇），拉塔基亚（叙利亚的主要港口，一家南斯拉夫的企业在为它兴建一个深水海港）。这条铁路线也将提供从地中海到土耳其边境上离苏联只有几百英里的一个地方之间的联系。

## 美总统科学家和工程师委员会发表报告 承認美国落后于苏联并要求培养更多的科学人員

【路透社葛底斯堡11月30日电】艾森豪威尔总统今天被告诉说，苏联的科学成就是非共产党世界的一个忧虑的根源。

白宫今天发表的总统的科学家和工程师委员会提出的报告说：俄国在大多数科学领域的进展速度是非常快的，以至除非我们扩大和加强我们的努力，否则在今后五年到十年内苏联占取优势是没有什么问题的。

这个委员会的主席是俄亥俄州立大学名誉校长贝维斯博士，这个委员会说，美国面临着应付苏联的挑战的“艰巨任务”。报告说，在苏联迅速地扩大和改善它的技术训练设备的同时，美国在今后数年中将越来越缺乏科学家和工程师。

这个委员会说：“不仅是我们的利益，而且这个国家对于世界的不可逃避的义务，也要求我们不能任凭我们的技术发展落后于一个企图在经济、政治和军事方面向自由世界挑战的国家。

“但是对于一个民主国家说来，如果采取把它全部最优秀的才能都投入科学和技术研究方面去这样一种狭隘的和唯物的方针，也是同样地自寻毁灭。我们必须培养出更多的科学家和工程师，但是我们不能够忽视我们的文化和精神方面的成长。我们必须继续发扬我们在艺术、文学和社会科学方面的遗产，如果没有这些，我们的民族生活不仅会是单调无味的，并且会缺乏见闻广阔的和全面发展的公民，这种公民是有效的民主的基础。

“美国不应该同俄国进行以科学家比科学家、工程师比工程师、技术人员比技术人员的这种人力竞赛。

“为了达到国防的目的，美国最强大的实力在于把我们自己的和自由世界各国的资源集中起来。需要做的事情就是在与俄国和它的卫星国家比较之下重新估计自由世界的需要和资源。

“进行这样的比较就会提供方法来制订健全有效的计划，以便从事质量高的教育和改善对科学人力的使用情况，而不致减弱国际共产主义设法颠覆的西方民主国家的充分自由的学术气氛。”

贝维斯博士在写给总统的一封信中又说，这个委员会深感不安，唯恐美国对苏联挑战给与的回答仅仅限于在军事方面。他说：“俄国在其他技术方面取得的进展是对我国人民的最后安全和幸福的一个同样严重的威胁。”

贝维斯说，苏联的目标是想在世界上取得经济、政治和文化的霸权，他说：“今天俄国的科学家、工程师和技术人员比美国多，而且俄国每年的毕业生人数等于美国的两倍以上。美国有资格的观察家说，在某些方面，俄国的科学工作在质量上可以同在这里完成的工作相比拟。可以肯定地说，俄国在研究工作和培养未来的科学家方面花费的人力和努力超过了我们。”

【法新社葛底斯堡11月30日电】艾森豪威尔星期六完全同意一项提请注意美国在训练科学家工作方面落后于苏联的报告。贝维斯在委员会报告的后面附有一封给艾森豪威尔的信。

【美联社葛底斯堡11月30日电】艾森豪威尔在11月29日给贝维斯的复信赞扬了他在1956年4月建立的这个研究委员会的工作。关于委员会的报告和它的补充建议，总统说：“它清楚地说明了我们在建立国家的科学技术能力方面所遇到的巨大问题，它还对帮助解决这些问题的行动提出了恰当的建议。我希望，这个委员会的委员们所领导的各组织以及跟这些问题有关的其他组织，将会利用这个报告中所提供的权威性的指导，计划和采取为达到它们的目的适于采取的行动。”

## 劳埃德发表广播演说攻击苏联吹嘘英美合作 說并不排除举行最高级会议的可能性

【法新社伦敦11月30日电】英国外交大臣劳埃德在今晚的一篇广播演说中说，他完全不同意英国领导美苏之间的“某种第三种力量——一种中立因素”的意见。劳埃德说，英国谋求同苏联和平共处，但是决不是不惜任何代价谋求这种共处。他说：“威胁吓不倒英国人民。”

劳埃德说，艾森豪威尔总统和英国首相麦克米伦最近的会谈标志了非共产党国家间合作的一个新纪元。他说，这次会谈“在某种意义上说是对苏联现有咄咄逼人气势的一个反应。但是我还认为，它标志了处理我们非共产党联盟内的事务的一个新阶段。这不光光是一个军事问题而已”。

劳埃德在分析斯大林逝世后的苏联政策时说，“我们曾再次怀有好转的希望。不幸，苏联最近的行动和声明再度使人们对苏联的真正意图感到严重忧虑。在联合国关于裁军问题的讨论中，我们没有取得进展。赫鲁晓夫发表了一些挑衅性的演说。苏联进行了攻击各独立国家，像伊拉克、伊朗、黎巴嫩和约旦等那些中东独立国家的宣传。”

劳埃德还追述说，苏联曾企图在联合国内“增加国际紧张局势，发动反对土耳其的运动，苏联还完全拒绝资助对缓和以色列边境上的紧张局势起了很大作用的联合国紧急部队的费用——你们可能认为这是小事情，但是这说明了整个态度。”

他说，赫鲁晓夫曾经说过好几次，“英国是一个筋疲力尽的力量。在

他以前就有别的人犯过同样的低估我们的错误”。他说：“从物资资源来说我们可能比较软弱。但是这没有理由要感到沮丧。在过去的大多数重大斗争中，我们要比那些企图控制我们的人弱。但是由于我国人民以及当时的领袖的性格和意志，每一次我们都终于取得胜利。”

劳埃德说，他并不排除举行“最高级”会议的可能性，但是他说，这样一个会议如果失败的话“可能要比根本不举行这种会议的害处要大”。

关于不久将在巴黎举行的北大西洋公约组织各国政府首脑会议，他说，“我们不仅需要保持我们的联盟，而且要设法为我们的联盟注入新的活力。”

【路透社伦敦11月30日电】劳埃德今晚说，他完全拒绝英国作为介乎苏联和美国之间的、中立的“第三种力量”的主张。他说：“在国际共产主义和我们的自由社会的概念之间的这种意识形态的冲突中，中立是不能想像的。在共产主义扩张和自由世界的冲突中，中立也是不能想像的。有些人说，美国对世界和平的威胁比苏联还大，我完全拒绝这种看法。”

劳埃德说，虽然他的基本信念是：由于西方社会制度尊重人的价值，它将会得胜，但是这并不意味着，他们将不再设法同苏联解决个别问题。

劳埃德继续说：“我所不能接受的是这样一种想法：如果我们提出一些合理的建议而又为苏联政府所拒绝，那么我们就得立刻探究出我们应该放弃些什么立场来求姑息。”

有人谈到国家首脑的最高级会议问题。他说：“我并不排斥举行这样一次会议。但是如果一次最高级会议失败了，对世界的和平和安全就要比不举行更为有害。在能够举行一次最高级的会议之前，应该先要有合理的指望，那就是：它会缓和紧张而不是反而增加紧张。”

## 阿登纳得感冒延期訪英 政府發言人說看来不可能出席巴黎會議

【路透社波恩11月30日电】西德政府的一位发言人今天在这里说，总理阿登纳博士将推迟定于下星期进行的他的伦敦之行。这位发言人说，推迟的原因是由于总理患流行性感。

他本来预定要在下星期三进行一次为期三天的正式访问，在访问期间，计划同英国首相麦克米伦先生广泛地讨论问题。

有人问起有关这次延期的问题，英国大使馆的一位发言人说，迄今还没有提议过任何另外的日期。

有人问起阿登纳博士现在是否可能在12月16日举行北大西洋公约组织会议以前访问英国，这位发言人说，这看来是极不可能的。

【法新社西德波恩11月30日电】联邦总理办公厅的一位高级官员对法新社记者说，今天上午得感冒的八十二岁的西德总理阿登纳，今天晚上发烧。

总理办公厅说，今晚而且可能直到星期一早上为止不会再发布关于总理健康情况的公报，除非有什么不妙的发展。总理被认为是“生物学上的奇迹”（因为他已八十一岁又十一个月）。

人们都猜测在两个星期内阿登纳是否能够完全恢复健康，以便率领西德代表团参加下月在巴黎召开的重要的北大西洋公约组织“最高级”会议。

据悉，官方发言人对这个问题避而不谈这个事实不可避免地引起了悲观的担心，认为官方的报告可能有意低估事情的严重性，以便安定民心。

某些公众人士不排除这种可能性，就是：像总理这样年纪的人得了感冒可能引起肺部和血液循环方面的并发症，而且可能需要好几个星期的休养。

【法新社伦敦11月30日电】西德总理阿登纳决定推迟他预定访问伦敦的日期，这对美国政府想为12月16日在巴黎举行的北大西洋公约组织最高级会议“扫清道路”的愿望是一个打击。

伦敦政界人士说，阿登纳可能不参加北大西洋公约组织理事会各国政府首脑会议——再加上艾森豪威尔总统不参加——会使会议失去一定程度的重要性和影响。

## 来华訪問的英国商人在港談中英貿易前景

【合众社香港11月28日电】刚刚从共产党中国回来的两个英国商业人士今天说，他们对英国和北平之间的贸易前景感到乐观，但是他们又认为，这种前景在最近的将来大概不会就有所发展。

英国通用电器有限公司总经理思勒耳佛耳说：“中国的需要是同它的五年计划结合的。因此，同北平的贸易必须基本上以长期的基础为根据。”

鲁斯顿霍恩斯比有限公司的出口经理阿尔贝蒂尼说，与赤色中国的贸易“到了适当的时期将是很发达的”。

他们两个人是刚刚结束在中国的两个星期访问的四个英国商人中的两人。另外两个人是英国通用电器有限公司经理莫莱一修特，和兰索姆斯和雷皮尔有限公司的技术主任斯托克斯。

【路透社香港27日电】伦敦鲁斯有限公司总经理鲁斯在从北京回到这里时说，在明年开始的第二个五年计划的过渡时期，共产党中国并没有大批购买卡车和其他种类机动车的计划。鲁斯说，中国对卡车的需求量是很大的，但是，在不久的将来不大可能大量购买，虽然长期的前景“一定是很好的。”

## 苏联政府为我军事代表团举行招待会

### 布尔加宁和彭德怀在会上講話

【法新社莫斯科11月30日电】苏联总理布尔加宁元帅今天说，苏联将进一步加强它同中国人民的联盟和两国武装部队之间现有的友谊。

布尔加宁是在苏联政府为欢迎以北京国防部长、副总理彭德怀元帅为首的中国军事代表团而举行的一次盛大招待会上讲这番话的。塔斯社引述苏联总理对他的中国客人们所说的话说：“在奉行我们的和平政策的同时，我们绝不能而且也没有权利忘记，在当前的国际形势下，我们不得不保持极大的警惕性，不断巩固我们的安全，加强我们的军事部队和我们的军队的战斗潜力。”

随后布尔加宁说，苏联在将来将进一步加强“苏联和中国之间，以及两国武装部队之间的兄弟般的联盟和牢不可破的友谊”。他称赞中国人民军队所取得的成就，以及“它变成一支真正的现代化军队的事实”。

参加这次招待会的苏联高级领袖包括苏联共产党第一书记赫鲁晓夫、苏联最高苏维埃主席团主席伏罗希洛夫元帅、副总理米高扬和柯西金，以及党书记勃列日涅夫、苏斯洛夫和福尔采娃。

彭德怀在致答词时说：“在共产党宣言和和平宣言的鼓舞下，中国军队正以百倍的精力为以苏联为首的社会主义阵营的团结、为全世界工人阶级的团结和民族解放力量的团结而斗争。”

【路透社莫斯科11月30日电】苏联政府今夜在克里姆林宫举行招待会，招待以国防部长彭德怀为首的强大的中国军事代表团，代表团到苏联进行的将近一个月的访问到这里结束。

中苏军事代表和政府代表之间进行了会谈，但是在今天晚上的克里姆林宫招待会上没有消息说明，在供应武器或其他军事问题上是否正式签订了一个协定。

苏联总理布尔加宁元帅谈到了“永恒的苏中友谊”，又说代表团的访问进一步加强了两国的武装部队。彭德怀元帅在答辞中说，苏联军队始终是中国军队的榜样。

在回北京的路上，中国军事代表团将访问苏联太平洋舰队远东司令部。

日本大使门胁季光参加招待会——尽管日本同北京政府没有外交关系——的理由是今夜的招待会是“苏联邀请”参加的。

【莫斯科电台11月5点法语广播】以彭德怀为首的中华人民共和国军事代表团今天乘飞机离开莫斯科回国。

【合众社伦敦11月27日电】莫斯科电台说，目前正在俄国访问的共产党中国军事代表团团长彭德怀元帅今晚邀请苏联国防部长马利诺夫斯基元帅访问中国。

这项邀请是中国客人在招待俄国领袖的宴会上宣布的。出席宴会的有共产党领袖赫鲁晓夫、布尔加宁总理和马利诺夫斯基。

## 南斯拉夫通讯社报道各国领导人祝南国庆的贺电

【南斯拉夫通讯社贝尔格莱德11月28日电】在11月29日南斯拉夫国庆节的时候，共和国总统铁托接到来自国外的许多国家元首和其他政治家的许多贺电。

中华人民共和国主席毛泽东、全国人民代表大会常务委员长刘少奇和总理周恩来的联名贺电强调说，中国和南斯拉夫两国人民之间的友谊和合作在最近几年中获得了不断的发展而在最近议会代表团互相访问之后，又进一步获得巩固和加强。

希腊国王保罗的电文说，“当南斯拉夫国庆的时候，我谨向您阁下表示我对您个人幸福和南斯拉夫人民的繁荣所怀的最热烈的愿望”。

波兰国务委员会主席萨瓦茨基，总理西伦凯维兹和外交部长腊帕茨基在他们的联名贺电中强调，持久的友谊和兄弟关系的强烈感情在不断地加强，联系着正在建设社会主义的波兰和南斯拉夫。

苏联最高苏维埃主席团主席伏罗希洛夫在他的贺电中祝贺南斯拉夫人民在社会主义建设中取得进一步的成功，他接着表示这种信念：“以共同目标为基础的并受到友好精神鼓舞的我们国家之间的兄弟般合作一定会加强并且发展。”

印度总统普拉沙德在贺电中表示祝贺南斯拉夫人民繁荣并且强调说，铁托总统的访问印度“进一步加强了我们两国人民之间的友谊和了解。”

## 合众社等报道铁托没有参加南国庆日庆祝宴会

【合众社贝尔格莱德11月30日电】铁托总统昨夜没有参加共和国庆祝宴会，这是1945年南斯拉夫共和国立国以来第一次。

铁托在布里俄尼岛上他的别墅里庆祝国庆日。同他一起过节日的有他的夫人约凡卡和两位副总统卡德尔和兰科维奇。

【路透社贝尔格莱德11月30日电】今天官方秘而不宣铁托总统行踪的一切消息，因此引起了关于南斯拉夫领袖和南斯拉夫政府的活动的许多谣言和猜测。

政府官员说，他们“不知道”六十五岁的总统目前的动向，一星期以前有消息说他在患剧烈腰痛后，病有起色。

另外一些官员说，铁托总统亲自下令不许透露他的行踪。老练的贝尔格莱德外交家说，目前实行的新闻封锁就他们记忆所及是最严的一次。不过他们又说，大多数迹象说明，总统在亚得里亚海北部布里俄尼岛他的私人休养地休息，并且在那里同高级官员举行会议，其中包括副总统卡德尔和兰科维奇，他们在莫斯科访问了十五天后回到贝尔格莱德。

在南斯拉夫没有能够在十二国苏联集团联合宣言上签字的时候，卡德尔先生和兰科维奇中将在莫斯科，观察家认为这一行动开始了贝尔格莱德和莫斯科之间的旧的思想争执。

一位高级南斯拉夫官员说，铁托总统对于关于他的健康和旅行的猜测十分恼火，于是他亲自下令不得发表关于他的消息。南斯拉夫官员发表的唯一意见是否认他不在南斯拉夫。外国观察家断定说，大概正在布里俄尼岛上对最近的莫斯科会议进行高级的估计，以准备南斯拉夫共产党的一百一十人的中央委员会举行全体会议。

贝尔格莱德盛行的猜测包括说南斯拉夫领导就要改变的谣言，据这个谣言说，卡德尔将出任总理，兰科维奇出任共产党总书记。另一种说法是卡德尔可望出任书记职务。

大家普遍认为，这些说法有些道理，1958年初可望有一些改变。

## 法新社关于匈牙利情况的歪曲宣傳

【法新社布达佩斯11月29日电】消息灵通人士今天表明，匈牙利共产党中央委员会不久将召开会议，听取卡达尔·亚诺什总理作关于他最近的莫斯科之行的报告，他曾经在莫斯科同世界的共产党领袖们举行了会谈。

只有在这次会议之后，才可能看出，究竟匈牙利政权将变得宽大些呢——如像可能由一项多少是变相的大赦来证明的，还是会像最近几个月来的情况那样变得更加强硬起来。

观察家们，而且据谣言说还有一些到莫斯科去的匈牙利代表团团员，对于苏联和匈牙利的国内政策的明显分歧感到惊异。在传说苏联正在促进某种宽大（苏联人民和访问者都可以看出这种宽大的影响）的同时，匈牙利国内局势最近是党内的教条主义的“斯大林”主义分子都大权在握。

一切现象似乎都表明，那些由于顽固和教条主义而引起10月暴乱的分子，正在恢复他们的权力，他们的计划和老方法。曾经在暴乱中带头的那些比较温和的党内积极分子今天不是被关在监狱中、被流放，就是完全没有权力。

像通常一样，经济情况对于将要作出的决定有很大的影响。由于工人的不满和沮丧，匈牙利生产还没有达到正常的水平，究竟对工人采取的严厉措施，诸如取消工人委员会和提高定额，是否会改善局势，是非常可疑的。

另一个极其重要的因素是苏联的态度，苏联在一年的时间内不断给予匈牙利大量援助。如果像消息所说的那样，苏联决定逐渐减少这种援助的话，那么匈牙利将面临困难的时期。

值得注意的是，副总理奥普罗·安托尔（党内经济专家，著名的“斯大林主义分子”）并没有陪同卡达尔到莫斯科去，而是在卡达尔总理回国之后就马上前往苏联首都。

## 美联社报道民主德国打击流氓犯罪分子

【美联社柏林11月29日电】共产党东德由于成帮的游手好闲的流氓恶少捣乱城镇而感到不安，已经开始大规模兜捕和监禁这些滋事分子。东欧其他共产党国家来的消息表示，它们的政权也在对空前的少年罪行和暴行进行斗争。

在上个星期中，光是东柏林警察就在对咖啡馆、酒店和少年恶棍的街头巢穴的有系统的清查中逮捕了好几百名男女青年进行调查。共产党报纸“新德意志报”在报道拘禁一个二十七人的流氓集团时说，十八岁的魁首被判处三十个月的苦役，其他六人判处了较短的刑期，其余的人拘留待审。

共产党当局说，青年人酗酒看来是少年犯罪增加的原因之一。“北德日报”报道了波罗的海城市瓦内蒙得的一次典型事件：四个喝醉了酒的青年无缘无故地把一个过路人抛到河里去，并且用小刀戳伤了另外一个人。

东德报纸纷纷对“无赖”大规模地武装袭击戏院和咖啡馆、成帮流氓的殴斗、对成人进行罪恶的袭击以及在运动会和博览会上闹生非表示不满。

西方当局说，东方的少年犯罪的起因大部分是同使西方国家苦恼的问题一样的。但是，他们也指责共产党人由于企图以国家权力来代替家长和教会的影响的政策而刺激少年犯罪。

东柏林的共产党官员们对这一问题有不同的看法。他们说责任在西方。“新德意志报”指责自由西柏林“以淫秽小说和讲强盗打斗的电影”来毒化青年。但是，共产党人没有解释为什么整个卫星国家，其中包括比较没有受到任何西方影响的地区，也都为“无赖”问题所苦恼。



## 苏联政府为我军事代表团举行招待会

### 布尔加宁和彭德怀在会上講話

【法新社莫斯科11月30日电】苏联总理布尔加宁元帅今天说，苏联将进一步加强它同中国人民的联盟和两国武装部队之间现有的友谊。

布尔加宁是在苏联政府为欢迎以北京国防部长、副总理彭德怀元帅为首的中国军事代表团而举行的一次盛大招待会上讲这番话的。塔斯社引述苏联总理对他的中国客人们所说的话说：“在奉行我们的和平政策的同时，我们绝不能而且也没有权利忘记，在当前的国际形势下，我们不得不保持极大的警惕性，不断巩固我们的安全，加强我们的军事部队和我们的军队的战斗潜力。”

随后布尔加宁说，苏联在将来将进一步加强“苏联和中国之间，以及两国武装部队之间的兄弟般的联盟和牢不可破的友谊”。他称赞中国人民军队所取得的成就，以及“它变成一支真正的现代化军队的事实”。

参加这次招待会的苏联高级领袖包括苏联共产党第一书记赫鲁晓夫、苏联最高苏维埃主席团主席伏罗希洛夫元帅、副总理米高扬和柯西金，以及党书记勃列日涅夫、苏斯洛夫和福尔采娃。

彭德怀在致答词时说：“在共产党宣言和和平宣言的鼓舞下，中国军队正以百倍的精力为以苏联为首的社会主义阵营的团结、为全世界工人阶级的团结和民族解放力量的团结而斗争。”

【路透社莫斯科11月30日电】苏联政府今夜在克里姆林宫举行招待会，招待以国防部长彭德怀为首的强大的中国军事代表团，代表团到苏联进行的将近一个月的访问到这里结束。

中苏军事代表和政府代表之间进行了会谈，但是在今天晚上的克里姆林宫招待会上没有消息说明，在供应武器或其他军事问题上是否正式签订了一个协定。

苏联总理布尔加宁元帅谈到了“永恒的苏中友谊”，又说代表团的访问进一步加强了两国的武装部队。彭德怀元帅在答辞中说，苏联军队始终是中国军队的榜样。

在回北京的路上，中国军事代表团将访问苏联太平洋舰队远东司令部。

日本大使门胁季光参加招待会——尽管日本同北京政府没有外交关系——的理由是今夜的招待会是“苏联邀请”参加的。

【莫斯科电台11月5点法语广播】以彭德怀为首的中华人民共和国军事代表团今天乘飞机离开莫斯科回国。

【合众社伦敦11月27日电】莫斯科电台说，目前正在俄国访问的共产党中国军事代表团团长彭德怀元帅今晚邀请苏联国防部长马利诺夫斯基元帅访问中国。

这项邀请是中国客人在招待俄国领袖的宴会上宣布的。出席宴会的有共产党领袖赫鲁晓夫、布尔加宁总理和马利诺夫斯基。

## 南斯拉夫通讯社报道各国领导人祝南国庆的贺电

【南斯拉夫通讯社贝尔格莱德11月28日电】在11月29日南斯拉夫国庆节的时候，共和国总统铁托接到来自国外的许多国家元首和其他政治家的许多贺电。

中华人民共和国主席毛泽东、全国人民代表大会常务委员长刘少奇和总理周恩来的联名贺电强调说，中国和南斯拉夫两国人民之间的友谊和合作在最近几年中获得了不断的发展而在最近议会代表团互相访问之后，又进一步获得巩固和加强。

希腊国王保罗的电文说，“当南斯拉夫国庆的时候，我谨向您阁下表示我对您个人幸福和南斯拉夫人民的繁荣所怀的最热烈的愿望”。

波兰国务委员会主席萨瓦茨基，总理西伦凯维兹和外交部长腊帕茨基在他们的联名贺电中强调，持久的友谊和兄弟关系的强烈感情在不断地加强，联系着正在建设社会主义的波兰和南斯拉夫。

苏联最高苏维埃主席团主席伏罗希洛夫在他的贺电中祝贺南斯拉夫人民在社会主义建设中取得进一步的成功，他接着表示这种信念：“以共同目标为基础的并受到友好精神鼓舞的我们国家之间的兄弟般合作一定会加强并且发展。”

印度总统普拉沙德在贺电中表示祝贺南斯拉夫人民繁荣并且强调说，铁托总统的访问印度“进一步加强了我们两国人民之间的友谊和了解。”

## 合众社等报道铁托没有参加南国庆日庆祝宴会

【合众社贝尔格莱德11月30日电】铁托总统昨夜没有参加共和国庆祝宴会，这是1945年南斯拉夫共和国立国以来第一次。

铁托在布里俄尼岛上他的别墅里庆祝国庆日。同他一起过节日的有他的夫人约凡卡和两位副总统卡德尔和兰科维奇。

【路透社贝尔格莱德11月30日电】今天官方秘而不宣铁托总统行踪的一切消息，因此引起了关于南斯拉夫领袖和南斯拉夫政府的活动的许多谣言和猜测。

政府官员说，他们“不知道”六十五岁的总统目前的动向，一星期以前有消息说他在患剧烈腰痛后，病有起色。

另外一些官员说，铁托总统亲自下令不许透露他的行踪。老练的贝尔格莱德外交家说，目前实行的新闻封锁就他们记忆所及是最严的一次。不过他们又说，大多数迹象说明，总统在亚得里亚海北部布里俄尼岛他的私人休养地休息，并且在那里同高级官员举行会议，其中包括副总统卡德尔和兰科维奇，他们在莫斯科访问了十五天后回到贝尔格莱德。

在南斯拉夫没有能够在十二国苏联集团联合宣言上签字的时候，卡德尔先生和兰科维奇中将在莫斯科，观察家认为这一行动开始了贝尔格莱德和莫斯科之间的旧的思想争执。

一位高级南斯拉夫官员说，铁托总统对于关于他的健康和旅行的猜测十分恼火，于是他亲自下令不得发表关于他的消息。南斯拉夫官员发表的唯一意见是否认他不在南斯拉夫。外国观察家断定说，大概正在布里俄尼岛上对最近的莫斯科会议进行高级的估计，以准备南斯拉夫共产党的一百一十人的中央委员会举行全体会议。

贝尔格莱德盛行的猜测包括说南斯拉夫领导就要改变的谣言，据这个谣言说，卡德尔将出任总理，兰科维奇出任共产党总书记。另一种说法是卡德尔可望出任书记职务。

大家普遍认为，这些说法有些道理，1958年初可望有一些改变。

## 法新社关于匈牙利情况的歪曲宣傳

【法新社布达佩斯11月29日电】消息灵通人士今天表明，匈牙利共产党中央委员会不久将召开会议，听取卡达尔·亚诺什总理作关于他最近的莫斯科之行的报告，他曾经在莫斯科同世界的共产党领袖们举行了会谈。

只有在这次会之后，才可能看出，究竟匈牙利政权将变得宽大些呢——如像可能由一项多少是变相的大赦来证明的，还是会像最近几个月来的情况那样变得更加强硬起来。

观察家们，而且据谣言说还有一些到莫斯科去的匈牙利代表团团员，对于苏联和匈牙利的国内政策的明显分歧感到惊异。在传说苏联正在促进某种宽大（苏联人民和访问者都可以看出这种宽大的影响）的同时，匈牙利国内局势最近是党内的教条主义的“斯大林”主义分子都大权在握。

一切现象似乎都表明，那些由于顽固和教条主义而引起10月暴乱的分子，正在恢复他们的权力，他们的计划和老方法。曾经在暴乱中带头的那些比较温和的党内积极分子今天不是被关在监狱中、被流放，就是完全没有权力。

像通常一样，经济情况对于将要作出的决定有很大的影响。由于工人的不满和沮丧，匈牙利生产还没有达到正常的水平，究竟对工人采取的严厉措施，诸如取消工人委员会和提高定额，是否会改善局势，是非常可疑的。

另一个极其重要的因素是苏联的态度，苏联在一年的时间内不断给予匈牙利大量援助。如果像消息所说的那样，苏联决定逐渐减少这种援助的话，那么匈牙利将面临困难的时期。

值得注意的是，副总理奥普罗·安托尔（党内经济专家，著名的“斯大林主义分子”）并没有陪同卡达尔到莫斯科去，而是在卡达尔总理回国之后就马上前往苏联首都。

## 美联社报道民主德国打击流氓犯罪分子

【美联社柏林11月29日电】共产党东德由于成帮的游手好闲的流氓恶少捣乱城镇而感到不安，已经开始大规模兜捕和监禁这些滋事分子。东欧其他共产党国家来的消息表示，它们的政权也在对空前的少年罪行和暴行进行斗争。

在上个星期中，光是东柏林警察就在对咖啡馆、酒店和少年恶棍的街头巢穴的有系统的清查中逮捕了好几百名男女青年进行调查。共产党报纸“新德意志报”在报道拘禁一个二十七人的流氓集团时说，十八岁的魁首被判处三十个月的苦役，其他六人判处了较短的刑期，其余的人拘留待审。

共产党当局说，青年人酗酒看来是少年犯罪增加的原因之一。“北德日报”报道了波罗的海城市瓦内蒙得的一次典型事件：四个喝醉了酒的青年无缘无故地把一个过路人抛到河里去，并且用小刀戳伤了另外一个人。

东德报纸纷纷对“无赖”大规模地武装袭击戏院和咖啡馆、成帮流氓的殴斗、对成人进行罪恶的袭击以及在运动会和博览会上闹生非表示不满。

西方当局说，东方的少年犯罪的起因大部分是同使西方国家苦恼的问题一样的。但是，他们也指责共产党人由于企图以国家权力来代替家长和教会的影响的政策而刺激少年犯罪。

东柏林的共产党官员们对这一问题有不同的看法。他们说责任在西方。“新德意志报”指责自由西柏林“以淫秽小说和讲强盗打斗的电影”来毒化青年。但是，共产党人没有解释为什么整个卫星国家，其中包括比较没有受到任何西方影响的地区，也都为“无赖”问题所苦恼。